



**ADORO TE  
DEVOTE**

**MUSIC: EPHREM FEELEY**

**ENGLISH WORDS: JAMES QUINN, SJ**

## ADORO TE DEVOTE

This hymn, a re-working of the traditional Latin motet, was commissioned for the canonisation of Blessed Titus Brandsma, on May 15 2022. Blessed Titus was a Dutch Carmelite priest and professor of philosophy and mysticism who spoke out against the Nazi regime many times before and during the Second World War. He was arrested and executed in Dachau concentration camp on July 26 1942.

During his time of arrest, Titus was unable to celebrate Mass, and used to sing the hymn *Adoro Te Devote* as an act of spiritual communion. This new setting, in the official languages of the Carmelite Order, (Italian, Spanish and English) and Dutch, uses chanted verses for soloist, with a joyful refrain for choir and assembly, and which has references to the Gregorian hymn.

The artwork is *Church Interior*, 1945 by Albert Servaes, a Belgian artist whose raw, expressionist style led to some disapproval within the Catholic Church, but whose work was explored and promoted by Blessed Titus throughout his life.

This edition contains the music of the international and English-language versions; full versions in Italian, Spanish and Dutch are also available.



# Adoro Te Devote

English version

On the occasion of the Canonisation of  
Blessed Titus Brandsma, O. Carm., 15 May 2022

Text: *Adoro te devote*

English translation James Quinn, SJ

Music: Ephrem Feeley

**Confidently** (♩ = 56)

Trumpet in B♭

Organ

## VERSES:

5 Cantor:

1. Jesus, Lord of glory, clothed in heaven's light, here I bow be - fore you, hidden from my sight.
2. Here distrust, my spirit, eye and tongue and hand, trust faith's ear and listen, hear and un - der - stand.
3. Once you hid your glory, Jesus cruci - fied; now you hide your body, Jesus glo - ri - fied.
4. Once you showed to Thomas wounded hands and side; here I kneel a - doring, faith alone my guide.
5. Here I see your dying, Jesus, victim - priest; here I know your rising, host and guest and feast.
6. Heart of Jesus, broken, pierced, and opened wide, wash me in the water flowing from your side.
7. How I long to see you, Jesus, face to face, how my heart is thirsting, living spring of grace.

5

Org.

*mp freely*

9

1. King to whom my body, mind and heart be-long, mind and heart here falter, Love so deep, so strong.
2. Hear the voice of Wisdom, speaking now to you; when God's Word has spoken, what can be more true?
3. When you come in judgment, plain for all to see, God and man in splendour; Lord, remem - ber me.
4. Help me grow in faith, Lord, grow in hope and love, living by your Spirit, gift of God a - bove.
5. Let me taste your goodness, manna from the skies, feed me, heal me, save me, food of Pa - ra - dise.
6. Jesus' blood, so precious that one drop could free all the world from evil, come and ran-som me.
7. Show me soon your glory, be my great re - ward, be my joy for - ever, Jesus, gra - cious Lord.

9

Org.

**BRIDGE:**

13

B $\flat$  Tpt.

**Choir:**

A - do-ro te de - vo - te, a - do-ro te de - vo - te.

13

Org.

*To refrain*

**REFRAIN:**

B $\flat$  Tpt. *f* (tacet until after verse 3)

**Descant:**

Choir/  
Assembly: A - do-ro te de - vo - te, — la - tens De - i - tas,

Org. A - do-ro te de - vo - te, — la - tens De - i - tas, —

Org. *f*

B $\flat$  Tpt. 21

21 quae sub his fi - gu - ris ve - re la - ti - tas.

21 quae sub his — fi - gu - ris ve - re la - ti - tas.

Org. *rit. (final time)*

# Adoro Te Devote

Versione internazionale

In occasione della Canonizzazione del  
Beato Titus Brandsma, O. Carm., 15 maggio 2022

Testo: *Adoro te devote*

Musica: Ephrem Feeley

**Fiducioso** (♩ = 56)

Trumpet in B♭

Organ

## STROFE:

5 Solista:

It. 1. Pio qui ti a - doro, Dio che nascosto stai sotto queste specie, veramen - te sei.

En. 2. Here distrust my spirit, eye and tongue and hand, trust faith's ear and listen, hear and un - der - stand.

Es. 3. Si en la Cruz se o-culta tu divini - dad, aquí no apa - rece ni tu huma - ni - dad.

Nl. 4. Ik zie niet uw wonden, als eens Thomas deed, toch wil ik be - lijden U als mijnen God;

It. 5. Dolce memori - ale della morte Tua, Pane vivo, tu che dai vita a - gli uomini,

En. 6. Heart of Jesus broken, pierced, and opened wide, wash me in the water flowing from your side.

Es. 7. Si en el Pan y el Cáliz hoy oculto es - tás, pueda al fin sin velos contemplar tu faz

5

Org.

*mp liberamente*

Musica © Ephrem Feeley 2022

Testo inglese James Quinn SJ, © OCP Music 2018

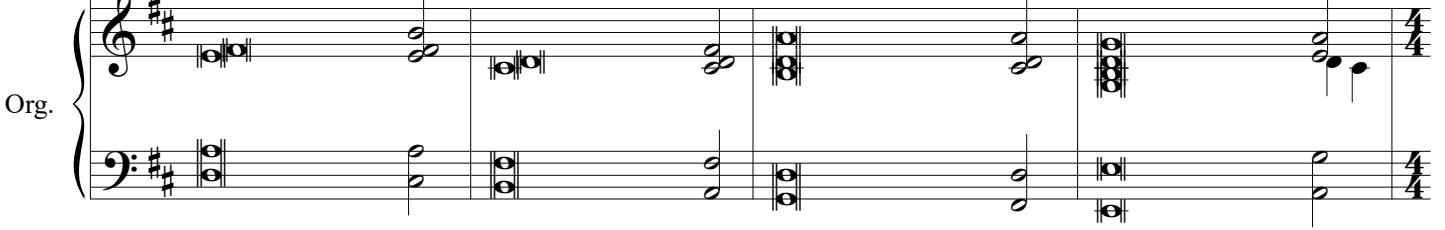
Testo italiano, spagnolo, olandese di anonimo

9



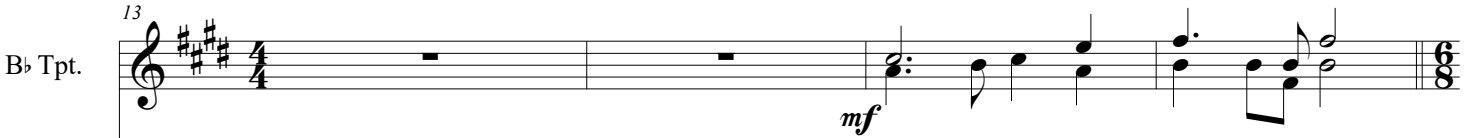
1. Tutto il mio cuore a Te si da - rà, perché contem - plando Ti ci si vinco - la già.  
 2. Hear the voice of Wisdom, speaking now to you; when God's Word has spoken, what more can be true?  
 3. Ambas confe - sando pídate per - dón por todas mis culpas, como el buen - la - drón.  
 4. doe in U ge - loven mij steeds méér en meer, doe mij op U hopen, U be - minnen slechts.  
 5. Dona alla mia mente di Te vivere dolce di gus - tare Te sempre co - sì.  
 6. Jesus' blood, so precious that one drop could free all the world from evil, come and ran - som me.  
 7. y que de tu gloria todo el resplan - dor goce eterna - mente junto a ti, Se - ñor.

9



**PONTE:**

13



**Coro:**

A - do-ro te de - vo - te, a - do-ro te de - vo - te.



*Al ritornello*

RITORNELLO:

B $\flat$  Tpt. 17 *f* (muto fino a dopo 3a strofa)

17 **Controcanto:**  
Coro/  
Assemblea: A - do-ro te de - vo - te, — la - tens De - i - tas,

Org. *f*  
A - do-ro te de - vo - te, — la - tens De - i - tas, —

B $\flat$  Tpt. 21

21  
quae sub his fi - gu - ris ve - re la - ti - tas.

quae sub his — fi - gu - ris ve - re la - ti - tas.

Org. 21 *rit. il finale*